

BIBLIOGRAPHIE

Les ouvrages suivants comportent soit des conseils méthodologiques ; soit portent sur les problèmes de traduction spécifiques à l'anglais et au français ; ou sont des recueils de traductions (thèmes et versions) avec des corrigés et/ou des commentaires.

Les ouvrages précédés d'un astérisque sont particulièrement recommandés.

Ballard, Michel. *Le commentaire de traduction anglaise*. Paris : Nathan, 1992.

Chartier, Delphine et Marie-Claude Lauga-Hamid. *Introduction à la traduction. Méthodologie pratique (anglais-français)*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1995.

Chuquet, Hélène and Michel Paillard. *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais—français*. Gap: Ophrys, 1987.

Dixsaut, Jean. *Into French. 60 version anglaises DEUG*. Paris : Ellipses, 1998.

*Grellet, Françoise. *Initiation à la version anglaise: The Word against the Word*. Paris : Hachette Supérieur, 1993.

*———. *Initiation au thème anglais: The Mirrored Image*. Paris : Hachette Supérieur, 1993.

Guillemin-Flescher, Jacqueline. *Syntaxe comparée du français et de l'anglais. Problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 1981.

Gusdorf, Florent and Frédéric Ogée. *Recueil de versions anglaises*. Paris : Hachette Supérieur, 1991.

Hervey, Sándor and Ian Higgins. *Thinking French Translation. A Course in Translation Method: French to English*. 2nd Ed. London: Routledge, 2002.

Jacquelin, Sally et René Zimmer. *La traduction orale au Capes d'anglais*. Paris : Ellipses, 1995.

*Jones, Michèle H. *The beginning translator's workbook : or the ABC of French to English translation*. Lanham: University Press of America, 1997.

Lafon, Geneviève. *Versions anglaises, methods et lectures*. Rosny : Bréal, 1994.

*Vinay, Jean-Paul and Jean Darbelnet. *Stylistique comparée du français et de l'anglais: méthode de traduction*. Paris: Didier, 1977.

Vreck, Françoise. *ABC de la version anglaise*. Paris : Longman, 1992.

Williams, Frances. *Guide du thème anglais. Préparation concours Capes et Agrégation*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 1996.